

c'est la loi sur les cartels afin de garantir qu'il n'y ait pas de distorsion de concurrence. En effet, le problème qui se pose est le suivant: si les entreprises de transports publics ont des devoirs à remplir et que les tiers n'ont pas à s'acquitter de certains devoirs, alors il pourrait en résulter une distorsion de concurrence, ce qu'on ne veut pas. C'est pourquoi nous avons décidé d'élaborer un projet; il est en cours d'élaboration. Im Moment wird das durch die Branche selber erarbeitet. Aber selbstverständlich muss nachher dieser Vertrieb von Angeboten auch im Rahmen des Kartellgesetzes angewendet werden können. Deshalb läuft jetzt auch eine Überprüfung durch die kartellrechtliche Aufsicht, also durch die Wettbewerbskommission.

C'est l'autorité des transports publics qui fixe les prix. La grande question est de savoir si des tiers peuvent fixer des prix eux-mêmes, faire des offres avec un autre prix. Mais cela pose ensuite non seulement – et à nouveau – la question de la distorsion de concurrence, mais aussi celle de la transparence. J'ai d'ailleurs discuté moi-même de la question de la transparence avec les représentants des transports publics et les différents acteurs l'année passée.

Les transports publics doivent assurer la transparence de tous leurs tarifs. Or si le secteur privé – l'acteur tiers – ne doit pas assurer la transparence sur les prix qu'il offre, se pose alors la question de savoir si la loi sur les cartels est quand même respectée.

Es sind diese Fragen, die diskutiert worden sind und die auch uns dazu geführt haben, jetzt ein schrittweises Vorgehen zu wählen, nachdem der Entwurf für die Gesetzesänderung in der Vernehmlassung zwar breite Unterstützung gefunden hat, aber vom öffentlichen Verkehr insgesamt abgelehnt worden ist. Demnach soll die Alliance Swiss Pass – das ist die Branchenorganisation des öffentlichen Verkehrs – zuerst eine Regelung für den Zugang zum Vertrieb von Angeboten des öffentlichen Verkehrs erarbeiten; die haben dann eine Plattform mit den sogenannten Nova-Nutzungsbedingungen. Hierauf muss diese Branchenregelung auch vom Bundesamt für Verkehr genehmigt werden.

Ce que je peux vous dire, c'est que ces travaux sont en cours. Je mets beaucoup de pression dans ce sens, parce que je trouve que c'est une bonne idée. Mais, en même temps, il faut prendre en compte la question de la distorsion de concurrence et celle de la transparence, ce sont deux choses quand même importantes, et c'est exactement là-dessus que nous sommes en train de travailler.

Je ne peux pas vous dire à quelle date nous aurons cette solution, mais je peux vous dire qu'il y a beaucoup de pression et aussi une attente que j'ai formulée moi-même vis-à-vis des entreprises de transport public à qui j'ai indiqué que je voulais que les travaux avancent.

20.4401

Interpellation Wicki Hans. Rahmenbedingungen für wichtige Infrastrukturprojekte verbessern

Interpellation Wicki Hans. Améliorer les conditions-cadres régissant les grands projets d'infrastructure

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.21

Präsident (Kuprecht Alex, Präsident): Der Interpellant ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt. Er verzichtet auf eine Diskussion. – Das Geschäft ist damit erledigt.



20.4403

Motion Salzmann Werner. Weniger Bürokratie, mehr Sachgerechtigkeit und raschere Entscheide in der Raumplanung

Motion Salzmann Werner. Aménagement du territoire. Moins de bureaucratie, plus d'objectivité et plus de rapidité

Ordnungsantrag – Motion d'ordre

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.21 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ordnungsantrag Knecht

Zuweisung der Motion 20.4403 an die zuständige Kommission zur Vorprüfung.

Motion d'ordre Knecht

Transmettre la motion 20.4403 à la commission compétente pour examen préalable.

Knecht Hansjörg (V, AG): Der Motionär möchte ja eine Anpassung beim Raumplanungsgesetz, indem Kantone eine zentrale kantonale Behörde oder dezentrale kantonale Behörden bezeichnen können, die bei Bauvorhaben ausserhalb der Bauzone über die Zonenkonformität oder die Erteilung einer Ausnahmegewilligung entscheiden. Der Bundesrat empfiehlt mit Verweis auf das Raumplanungsgesetz, bei welchem eine gewisse Dezentralisierung möglich sei, den Vorstoss zur Ablehnung. Ich bin der Meinung, dass die Auslegung des Bundesrates Fragen offenlässt, die in der vorberatenden Kommission vertieft geklärt werden sollten. Deshalb bitte ich um Annahme dieses Ordnungsantrages.

Präsident (Kuprecht Alex, Präsident): Ist Herr Ständerat Salzmann mit der Zuweisung an die Kommission einverstanden?

Salzmann Werner (V, BE): Ja.

*Angenommen gemäss Ordnungsantrag Knecht
Adopté selon la motion d'ordre Knecht*

20.4411

Postulat Gapany Johanna. Weiterentwicklung des Abfall-Recyclings. Vereinbarkeit mit dem Raumplanungs- und Umweltrecht

Postulat Gapany Johanna. Développement du recyclage des déchets. Adéquation des règles du droit de l'aménagement et de l'environnement

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.21

Präsident (Hefti Thomas, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.